

موقع إقاريت للمعادن

يقوم مركز علوم البيئة بولادة وإشغلي بدراسة المعادن الموجودة بالتربة في منطقتكم. تسمى هذه الدراسة "موقع إقاريت للمعادن". المعادن الموجودة هي: الزرنيخ - الكاديوم والرصاص. ولقد خلف مركزكم مساور لمعدن الرصاص بعض من المعدن في التربة. لقد أعلقت هذا المركز منذ حوالي ٨٠ عام مصمت ولكن هناك إحتمال أن تكون كمية المعدن المتخلفة في التربة أعلى من الطبيعي. لذلك نقوم باختبار التربة للتعرف على ذلك. وربما لانه المشتصن أن تقلل تعاملك المباشر مع التربة ولقد وضع المركز المهني في سنهوسه نشره مهمة لدرشادك في هذا الشأن وتنصحك النشره الصحية بما يلي.

- يجب منع الأطفال من اللعب في التربة. ولقد نُعتبَر المناطق المزروعة بالحبشيش أو المغطاه بالأمسكت أو ما شابهها مناطق آمنة حيث أن التربة تكون مغطاه.
 - تشجيع الأطفال على غسل اليدين والوجه بعد اللعب في الخارج وخاصة قبل الأكل.
 - قم بمسح الأرض وإزالة الغبار من منزلك باستمرار.
 - تجنب أكل الخضروات الطازجة المزروعة في حدائق منطقتكم حره تناولتها متأكد من غسلها قبل الأكل.
 - تجنب اللمس المباشر للتربة عن طريق ارتداء القفازات وملابس خاصة للعمل بالتربة.
 - تجنب الأكل والشرب والتدخين أثناء عملك في التربة.
- الرجاء قراءة النشره الطبية الكاملة للتعرف على كافة المقترحات التي تقلل من تعرضك للتربة ومن المستحسن إتباع هذه المقترحات لحين الانتهاء من هذه الدراسات.
- للمزيد من المعلومات الرجاء الإتصال بالسيد/مايك يانغ عن طريق شخصي يتحدث الإنجليزية عن الصائف التالي:
- (٥٢٥٠ - ٣٣٩ (٤٢٥)
- ٥٢٥٠ - ٣٣٩ (٤٢٥)

Everett Smelter Site Emplazamiento de la fundición de Everett

Actualización

El Departamento de Ecología del Estado de Washington está estudiando los metales contenidos en el suelo de su zona residencial. El estudio se denomina Everett Smelter Site. Los metales son arsénico, cadmio y plomo. El plomo que se encuentra en el suelo procede de una antigua fundición de plomo que se encontraba en la zona hace unos 80 años. La cantidad de metales que hay en el suelo podría ser o no ser superior a lo normal. Estamos haciendo análisis del suelo para averiguar.

Quizás le convenga reducir su contacto con el suelo (la tierra). El Distrito de Salubridad de Snohomish redactó un aviso de salud muy útil. En el aviso se sugiere lo siguiente:

- Que los niños no jueguen en la tierra. Los lugares que con pasto (césped), asfalto u otro material son más seguros pues la tierra está cubierta.
- Pida a los niños a que se laven las manos y la cara después de jugar afuera, particularmente antes de comer.
- Trapee y sacuda su casa con frecuencia.
- Evite comer verduras y vegetales cultivados en las hortalizas de su zona residencial. Si los come, primero lávelos.
- Evite el contacto directo con la tierra: póngase guantes y ropa de trabajo cuando trabaje con el suelo.
- Evite comer, beber o fumar mientras trabaja con el suelo.

Lea todo el aviso de salud pues contiene otras sugerencias de cómo reducir su contacto con la tierra. Quizás le convendría seguir estas sugerencias hasta que el estudio quede finalizado.

Summary Advisory in Cambodian

អង្គការសហប្រជាជាតិសម្រាប់ការអភិវឌ្ឍន៍
(ដីកាប្រតិបត្តិ ត្រីលីនី វិស)

ប្រតិបត្តិការសម្រាប់ប្រជាជន

ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចសង្គមនិងស្ថិតភាពកម្ពុជាបានប្រើប្រាស់ការសិក្សាវិទ្យាសាស្ត្រប្រយោជន៍នៅក្នុងការកែលម្អស្ថានភាពបរិស្ថានស្រុកដែលរលាយក្នុងស្ថានភាពសំនោរ។ ការសិក្សានេះមានឈ្មោះថា the River's Sentinel Site (វិស) ប្រតិបត្តិ ត្រីលីនី វិស។ ជាផ្នែកនៃការងារនេះ អាជ្ញាធរស្ថិតភាពបានប្រើប្រាស់ការសិក្សាវិទ្យាសាស្ត្រប្រយោជន៍នៅក្នុងការកែលម្អស្ថានភាពបរិស្ថានស្រុកដែលរលាយក្នុងស្ថានភាពសំនោរ។ ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចសង្គមនិងស្ថិតភាពកម្ពុជាបានប្រើប្រាស់ការសិក្សាវិទ្យាសាស្ត្រប្រយោជន៍នៅក្នុងការកែលម្អស្ថានភាពបរិស្ថានស្រុកដែលរលាយក្នុងស្ថានភាពសំនោរ។ ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចសង្គមនិងស្ថិតភាពកម្ពុជាបានប្រើប្រាស់ការសិក្សាវិទ្យាសាស្ត្រប្រយោជន៍នៅក្នុងការកែលម្អស្ថានភាពបរិស្ថានស្រុកដែលរលាយក្នុងស្ថានភាពសំនោរ។

លោកអ្នកប្រហែលជាបានឮពីការងារនេះមុន។ ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចសង្គមនិងស្ថិតភាពកម្ពុជាបានប្រើប្រាស់ការសិក្សាវិទ្យាសាស្ត្រប្រយោជន៍នៅក្នុងការកែលម្អស្ថានភាពបរិស្ថានស្រុកដែលរលាយក្នុងស្ថានភាពសំនោរ។ លោកអ្នកប្រហែលជាបានឮពីការងារនេះមុន។ ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចសង្គមនិងស្ថិតភាពកម្ពុជាបានប្រើប្រាស់ការសិក្សាវិទ្យាសាស្ត្រប្រយោជន៍នៅក្នុងការកែលម្អស្ថានភាពបរិស្ថានស្រុកដែលរលាយក្នុងស្ថានភាពសំនោរ។

- កុំបោកបាក់ក្នុងប្រព័ន្ធប្រយោជន៍ប្រតិបត្តិការ។ ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចសង្គមនិងស្ថិតភាពកម្ពុជាបានប្រើប្រាស់ការសិក្សាវិទ្យាសាស្ត្រប្រយោជន៍នៅក្នុងការកែលម្អស្ថានភាពបរិស្ថានស្រុកដែលរលាយក្នុងស្ថានភាពសំនោរ។
- ប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធប្រយោជន៍ប្រតិបត្តិការ និងប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធប្រយោជន៍ប្រតិបត្តិការ។
- គ្មានការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធប្រយោជន៍ប្រតិបត្តិការ។
- ធ្វើការស្រាវជ្រាវស្រាវជ្រាវនៅក្នុងការងារប្រតិបត្តិការ។
- ធ្វើការស្រាវជ្រាវស្រាវជ្រាវនៅក្នុងការងារប្រតិបត្តិការ។
- ធ្វើការស្រាវជ្រាវស្រាវជ្រាវនៅក្នុងការងារប្រតិបត្តិការ។

សូមអានសេចក្តីប្រកាសសំរាប់ប្រជាជនដែលបានប្រើប្រាស់ការសិក្សាវិទ្យាសាស្ត្រប្រយោជន៍នៅក្នុងការកែលម្អស្ថានភាពបរិស្ថានស្រុកដែលរលាយក្នុងស្ថានភាពសំនោរ។ លោកអ្នកប្រហែលជាបានឮពីការងារនេះមុន។ ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចសង្គមនិងស្ថិតភាពកម្ពុជាបានប្រើប្រាស់ការសិក្សាវិទ្យាសាស្ត្រប្រយោជន៍នៅក្នុងការកែលម្អស្ថានភាពបរិស្ថានស្រុកដែលរលាយក្នុងស្ថានភាពសំនោរ។

Địa Điểm Phân Loại Kim Khí Everett (Everett Smelter Site)

TIN CẦN BIẾT

Bộ Sinh Thái của Tiểu Bang Washington (Washington State Department of Ecology) đang khảo cứu về những chất kim loại trong đất ở vùng quê vị đang cư ngụ. Công cuộc khảo cứu được lấy tên là Everett Smelter Site. Những kim loại là những chất arsenic, cadmium và chì (lead). Một xưởng luyện chì ở vùng lân cận đã làm ô nhiễm đất. Xưởng này đã đóng cửa khoảng 80 năm qua. Tỷ lệ những chất kim loại trong đất có thể cao hơn bình thường, hoặc có thể vẫn bình thường. Chúng tôi đang thử nghiệm đất để tìm hiểu cận kề hơn.

Quý vị nên bớt động chạm với đất. Bộ Y-Tế vùng Snohomish (Snohomish Health District) đã viết ra một tập chỉ dẫn y-tế để hướng dẫn quý vị. Tập chỉ dẫn đề nghị quý vị thí hành những điều sau đây:

- ◆ Trẻ em không nên chơi đùa ngoài đất. Những nơi đất được trải cỏ, si-măng hoặc chất liệu khác thì an toàn hơn.
- ◆ Khuyến khích cho con em rửa tay, rửa mặt sau khi chơi đùa ngoài sân, nhất là trước khi ăn cơm.
- ◆ Lau và phủ bụi nhà thường xuyên.
- ◆ Tránh dùng ăn những rau trồng tại những vườn tại khu vực đang cư ngụ, hoặc phải rửa kỹ trước khi ăn.
- ◆ Khi làm việc ngoài sân, nhớ đeo bao tay, mặc quần dài để tránh đất cát bám vào da thịt.
- ◆ Khi làm việc ngoài sân, tránh ăn, uống hoặc hút thuốc.

Xin đọc nguyên tập chỉ dẫn y-tế để am hiểu hơn về những cách thức để giảm thiểu hóa sự đụng chạm với đất cát. Quý vị nên theo đúng những điều chỉ dẫn đó cho đến khi cuộc khảo cứu được hoàn tất.

Everett Smelter Site Эверет Смелтер Сайт

Последние данные

Департамент экологии штата Вашингтон проводит изучение металлов в почве вашего района. Это исследование называется Everett Smelter Site. Металлами являются арсений, кадмий и свинец. Металлы от близлежащей свинцовой плавильни остались в почве. Плавильня закрылась 80 лет тому назад. Содержание металла в почве может быть или выше нормы, или нет. Для того, чтобы это определить, мы проводим анализ почвы.

Мы рекомендуем вам уменьшить ваш контакта с почвой. Отдел Здравоохранения округа Снохомиш составил список мер предосторожности для вас. Вам рекомендуется следующее:

- Детям не следует играть в почве. Поверхности, покрытые травой, асфальтом или другим материалом - безопаснее, так как поверхность закрыта.
- Дети должны мыть руки и лицо после игр на улице, особенно перед едой.
- Часто проводите влажную уборку в доме.
- Избегайте употребления овощей, выращенных в соседних огородах. Если вы едите овощи, то мойте их перед употреблением.
- Избегайте прямого контакта с почвой. При работе пользуйтесь перчатками и рабочей одеждой.
- Воздерживайтесь от еды, употребления напитков и курения при работе с почвой.

Прочтите полный список мер предосторожности для понижения вашего контакта с почвой. Советуем вам их соблюдать до момента окончания нашего исследования.

Summary Advisory in Lao

ສູນເຮືອເວີແອັດສະແນວເຕີ.

ຫ້ອງການຄົ້ນຄວ້າສັມະຍາກອນກຳລັງສຶກສາກ່ຽວກັບ ໂລຫະທາດ ໃນເນື້ອດິນ ໃນ ວົງເຂດຄອບຄອງທາງ. ການສຶກສາບໍ່ມີຈຸດຖ ສູນກາງເຮືອເວີແອັດສະແນວເຕີ. ໂລຫະນິເພດ, ຕົ້ນຕະລາຍແລະເປັນຫມຽງ. ທາດໂລຫະເຮືອເວີແອັດສະແນວເຕີ ໃນດິນປະມານ 50 ປີ. ຈຳນວນໂລຫະຟັງຢູ່ໃນດິນນີ້ອາດຈະມີຫຼາຍກວ່າ ຫຼືບໍ່ມີ, ພວກເຮົາກຳລັງມີສູດທາສາດເຮັດຢູ່.

ທ່ານຄວນຫຼີກລ້ຽງສ້າງຈາກດາດິນນີ້. ເພື່ອຢ້ອງກັນໄພຈຸບັດເຫດກາງຫ້ອງ ການກະຈອງສາທາລະນະສຸຂອງສະໂບຣິນິດໂດມີ ໃບເຕືອນເພີ່ມລຽບ ເຫຼືອທ່ານແລະໃຫ້ປະຕິບັດຕາມຂ້າງລຸ່ມ:

- ບໍ່ຄວນປ່ອຍໃຫ້ເຕັກສູນຕາມໝາດິນ. ເດີນທັມຫຍາ, ຢ່າງຢູ່ຫ້ອງຫຼືອື່ນ ທີ່ມີເປັນຫຍັງເພາະດິນຖືກປົກຄຸມແລ້ວ.
- ກະຈຸນນາດເຕືອນບຸດຂອງທ່ານໃຫ້ລາງນີ້ແລະໝາດິນ ຫຼັງຈາກກັບຫຼັງຈາກ ຂ້າງເອກແລ້ວ, ສະເພາະກອນເວລາຮັບປະທານອາຫານ.
- ຕ້ອງພັດຖະແລະປັດຖະເຕືອນຂອງທ່ານເລື້ອຍໆ.
- ພະຍາຍາມຢ່າດິນຮັກຊື່ຢູ່ກາກສວນນັກໂກບານຂອງທ່ານ, ຕ້ອງລາງໃຫ້ ສະອາດສົດກອນຖ້າທ່ານຕ້ອງດິນ.
- ເວລາທ່ານເຮັດວຽກຕາມໝາດິນ, ທ່ານຕ້ອງໃສ່ຖົງນີ້ແລະມຸງເຕືອນເຮັດ ວຽກສະເພາະ.
- ເວລາເຮັດວຽກນຳດິນກະລຸນາຢ່າດິນ, ດິນນຳ, ຫຼືສູບຢາ.

ກະຈຸນນາອາມແລະປະຕິບັດຕາມຄຳແນະນຳຂອງກະຈຸວງສາທາລະນະສຸກ ໃນການຢ້ອງກັນບໍ່ໃຫ້ເຕັດກັບດິນນາກວ່າການຄົ້ນຄວ້າຈະສຳເລັດລົງ.

Additional Information

ENFORCEMENT OF THE CLEANUP LAW

Washington State Department of Ecology
Northwest Regional Office
3190 160th Avenue SE
Bellevue, WA 98008-5452
<http://www.wa.gov/ecology/>

David L. South, Site Manager
425.649.7200

dsou461@ecy.wa.gov

POTENTIALLY LIABLE PARTY

ASARCO, Inc.
P. O. Box 1677
Tacoma, WA 98401
<http://www.asarco.com/>

RESIDENTIAL SOIL DISPOSAL PROGRAM

ASARCO Everett Information Center
545 Hawthorne Street
Everett, WA 98201
Clint Stanovsky 425.259.0822

COMMUNITY PROTECTION MEASURES/ HEALTH INFORMATION

Snohomish Health District
3020 Rucker Avenue
Everett, WA 98201-3900
<http://www.snonet.org/shd/>

Mike Young, CPM Manager 425.339.5250
Myoung@shd.snohomish.wa.gov

TAX INFORMATION

Snohomish County Tax Assessor
3000 Rockefeller Avenue MS 510
Everett, WA 98201
Property Assessments: 425.388.3433
Personal Property, business: 425.388.3656
Hours: 9-5; 3rd Floor, Administration Bldg.